

# 1969/2019 50 anni dal restauro della sinagoga



**DOMENICA 14 APRILE**

**1969/2019 - 50 ANNI**

**DAL RESTAURO DELLA SINAGOGA**

Ore 17,00- Sinagoga

**RASSEGNA MUSICALE MUSICA IN SINAGOGA 1° APPUNTAMENTO**

**CONCERTO PER CASALE**

con il contributo del *Chazzan* Rav Elia Richetti

e l'Ensemble Salomone Rossi - *Lydia Cevidalli*, violino e *Giovanni Togni*, clavicembalo

“Il valore liturgico ebraico della musica e del canto, tra le parole e la musica”.

Illustrato da Rav Elia Richetti



Fondazione Arte, Storia  
e Cultura Ebraica

a Casale Monferrato e nel Piemonte Orientale ONLUS

in collaborazione con

Comunità Ebraica

di Casale Monferrato

Vicolo Salomone Olper, 44  
[www.casalebraica.org](http://www.casalebraica.org)



FONDAZIONE  
ARTE STORIA  
E CULTURA EBRAICA  
a Casale Monferrato  
e nel Piemonte Orientale  
ONLUS

Attività culturali realizzate  
grazie ai contributi e ai patrocinii di:

Regione Piemonte

Comune di Casale Monferrato

Unione delle Comunità Ebraiche

MOMU - Monferrato Musei

e con il contributo  
dell'8 X 1000 all'UCEI

REGIONE  
PIEMONTE



PROVINCIA  
ALESSANDRIA

Sponsor tecnico



ENSEMBLE  
SALOMONE  
ROSSI



# 1969/2019

## 50 anni dal restauro della sinagoga

**Domenica 14 aprile**

### ENSEMBLE SALOMONE ROSSI

Fondato da Lydia Cevidalli nel 1991 ha al suo attivo esibizioni in Italia, in Belgio, in Spagna, con trasmissione in diretta per la Radio Nazionale Spagnola, negli Stati Uniti presso la Montclair State University, ad Ascona (Svizzera) e a Istanbul.

Nel 2009 l'Ensemble ha registrato il CD "Jewish Baroque Music" per Concerto Classics, che ha ottenuto ottime recensioni, oltre a presentazioni su varie emittenti radio nazionali e private. Nel 2012 e nel 2018 il CD è stato nuovamente stampato.

Negli ultimi anni l'Ensemble ha registrato le musiche per il documentario della BBC, "The Story of the Jews" e per il documentario "Sacred Spaces-Synagogues: Absence and Presence" edito da Promo. Si è esibito a Roma per i Concerti del Quirinale di Radio3, con trasmissione in diretta del concerto.

L'Ensemble ha in progetto per la casa discografica Concerto Classics la registrazione dei 50 Salmi di Benedetto Marcello da L'Estro poetico-armonico; il primo Cd "Salmi e Sonate di Benedetto Marcello" è già uscito e ha ottenuto ottime recensioni sulla stampa nazionale; è stato presentato nei programmi "Stanza della Musica" e "Primo movimento" di Radio 3 e a Radio24; è in preparazione il secondo CD, la cui uscita è prevista per l'autunno del 2019.

### LYDIA CEVIDALLI

Si è diplomata in violino presso il Conservatorio di Milano. Nel 1985 si è diplomata in violino barocco sotto la guida di Chiara Banchini, presso il Centre de Musique Ancienne di Ginevra. Svolge attività concertistica: ha collaborato per molti anni con Jordi Savall. Ha fondato l'Ensemble Salomone Rossi.

Dal 2003 insegna violino al Conservatorio di Milano, dove si occupa anche dell'organizzazione degli eventi per il Giorno della Memoria.

### GIOVANNI TOGNI

Si è diplomato in clavicembalo, pianoforte e direzione di coro con il massimo dei voti in tutte e tre le discipline, compiendo parallelamente studi in composizione e organo.

È vincitore di concorsi italiani (Bologna 1993) ed europei (selezione EUBO, Parigi 1991). Ha collaborato con vari gruppi tra i quali Ensemble Concerto, Il Complesso Barocco, Accademia Bizantina, Ensemble Aurora, Ensemble Zefiro, l'Orchestra Barocca della Comunità Europea, l'Orchestra RAI di Roma, l'Orchestra Mozart diretta da Claudio Abbado e ha collaborato con Enti Lirici come il Massimo di Palermo e l'Opéra di Monte-Carlo.

Ha effettuato registrazioni per varie case discografiche tra cui Glossa, Brilliant, Amadeus, Animus Christophori, Deutsche Harmonia Mundi, EMI-Virgin, Deutsche Grammophon (Archiv Produktion). È docente di musica da camera presso i Corsi Internazionali di musica antica di Urbino.

Ha insegnato Clavicembalo e Tastiere storiche presso i Conservatori di Cagliari e Milano; attualmente è titolare delle medesime discipline presso il Conservatorio "G. Verdi" di Como.

### ELIA ENRICO RICHETTI

Nato a Milano il 6 giugno 1950, ed a Milano ha conseguito nel 1969 la Maturità Classica presso le Scuole della Comunità Ebraica. Già da tempo (dal 1964) svolgeva sporadicamente e volontariamente le mansioni di ufficiale di culto, sia presso la Sinagoga Centrale di Milano che presso altre Sinagoghe. Dal 1970 è diventato a tutti gli effetti ufficiale della Comunità di Milano e (dal 1971) Ministro di Culto riconosciuto dallo Stato, continuando nel frattempo i suoi studi (svolti privatamente) per superare gli esami del Collegio Rabbino Italiano, che ha sede a Roma. Nel 1974 ha avuto luogo una svolta importante: immediatamente dopo il suo matrimonio, si è recato a Gerusalemme per completare lì gli studi rabbinici presso lo "Harry Fischl Institute", un'accademia tal-mudica riconosciuta dallo Stato d'Israele come scuola a livello universitario per la preparazione di Rabbini destinati a svolgere il loro ministero nella Diaspora. Durante i quattro anni di studio a Gerusalemme, è stato cantore ufficiale della Sinagoga di rito italiano di quella città.

Conseguita la laurea rabbinica nella primavera 1978, per un anno ha svolto il lavoro di Rabbino e supervisore rituale nell'Ospedale "Rambam" di Haifa (Israele), di Rabbino della Sinagoga dell'Ospedale "Carmel" della stessa città, di scriba e di circoncisore.

Nel settembre 1979 è stato chiamato a ricoprire la cattedra di Rabbino Capo della Comunità Ebraica di Trieste, cattedra che ha tenuto per dieci anni, durante i quali è stato nominato anche Segretario dell'Assemblea dei Rabbini d'Italia (dal 1980 al 2008, e dal 2010 al 2014 Presidente della medesima) e membro della Consulta Rabbinica Italiana (1986 - 1994, 1998 - 2002 e nuovamente dal 2016).

Nel 1989, per permettere ai suoi figli di proseguire i loro studi ebraici ad un livello superiore rispetto a quello che Trieste poteva dare, si è nuovamente trasferito a Milano, dove ha lavorato come Vice Rabbino Capo, docente d'Ebraismo nella Scuola Ebraica, docente d'Esegesi biblica al Collegio Rabbino di Milano, membro e segretario del Tribunale Rabbinico locale.

Dal 2001 al 2010 è stato Rabbino Capo della Comunità Ebraica di Venezia. È tuttora membro del Tribunale Rabbinico del Centro-Nord Italia. Partecipa inoltre ad incontri di studio ed a manifestazioni sulla liturgia sinagogale delle Comunità Ebraiche Italiane, essendo studioso e conoscitore dei riti delle Comunità di Torino, Milano, Verona, Venezia, Trieste, Gorizia, Livorno, Firenze e Roma.

Dal 2011 è responsabile della Sinagoga di via Eupili a Milano, dal 2014 Rabbino di riferimento delle Comunità Ebraiche di Merano e di Vercelli, e dal 2016 anche di Verona e di Trieste. Nel 2017 ha rinunciato al Rabbinate di Merano per assumere quello di Napoli e del Mezzogiorno.

Rav Elia E. Richetti ha pubblicato articoli sull'Ebraismo su vari giornali, ebraici e no; suoi interventi compaiono nei volumi "Ebrei e Mitteleuropa" (Udine 1982, a cura di Quirino Principe), "Gli Ebrei a Gorizia e Trieste fra Ancien Régime ed emancipazione" (Udine 1984, a cura di Pier Cesare Joly Zorattini), "Valdirose" (di Marcello Morpurgo, Gorizia 1987) ed altri. Ha curato e cura l'edizione di testi liturgici e tradizionali ebraici.

### PROGRAMMA DEL CONCERTO di Lydia Cevidalli - Giovanni Togni

#### Anonimo

Adon 'Olam e Sinfonie, dalla Cantata per la festa di Hosh'a Rabbah, Casale Monferrato, secolo XVIII, introdotti da una Toccata di A. Scarlatti del Fondo Foà-Giordano  
Canto e strumenti

#### Halleluja, Salmo 150

dalla tradizione di Gorizia e Ferrara

#### Betzet Israel, Salmo 114

dalla tradizione di Gorizia

#### Shofet Kol Haaretz

dalla tradizione di Verona

#### Shofet Kol Haaretz

dalla tradizione di Trieste  
Canto

#### Johann Kuhnau

(1660-1722)

da Rappresentazioni musicali di alcune storie bibliche  
Sonata prima - Il Combattimento tra David e Goliath per clavicembalo  
Nuova elaborazione per violino e cembalo dall'originale per cembalo solo  
Violino e clavicembalo

#### Joseph Benda

(1724-1804)

Sonata in la maggiore per violino e basso continuo  
Adagio un poco andante, Allegro, Allegro  
Violino e clavicembalo

#### Benedetto Marcello

(1686-1739)

da Estro poetico armonico, 1724-1727  
Intonazioni provenienti dalla Sinagoga Tedesca e Sefardita di Venezia, introdotte e intercalate da Toccate o composizioni varie del cav. Alessandro Scarlatti, provenienti dal Fondo Foà-Giordano della Biblioteca Nazionale di Torino  
Canto, violino e clavicembalo